



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/1999/1208
30 November 1999
RUSSIAN
ORIGINAL: ARABIC

ИДЕНТИЧНЫЕ ПИСЬМА ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ИРАКА ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 30 НОЯБРЯ 1999 ГОДА НА ИМЯ
ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

По поручению моего правительства имею честь сообщить Вам следующее.

28 ноября 1999 года в 12 ч. 30 м. самолеты ВВС США и Великобритании, поднявшиеся с баз, расположенных на турецкой территории, совершили новый акт неспровоцированной агрессии, нанеся удары по жилым районам в мухафазе Найнава в северной части Ирака. Они избрали в качестве мишени начальную школу "Занабик" ("Лилии") в жилом районе Мазариф города Мосул, выпустив по ней скоростную противорадиолокационную ракету (HARM). Десять человек, включая четверых детей, находившихся в школе, были тяжело ранены. В результате ракетного удара были разрушены несколько зданий в этом районе, а также уничтожены два гражданских автомобиля. Следует отметить, что в этом жилом районе нет ни военных объектов, будь то стационарных или мобильных, ни батарей зенитной артиллерии.

Мы осуждаем эти непрекращающиеся преступные акты агрессии в отношении территории и народа Республики Ирак и просим Вас обратиться в Совет Безопасности, с тем чтобы он мог полностью выполнить обязанности, возложенные на него в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, приняв необходимые меры с целью добиться прекращения правительствами Соединенных Штатов и Соединенного Королевства актов агрессии, совершаемых ими против Ирака.

Руководствуясь принципами ответственности государств, мы заявляем о законном праве Республики Ирак требовать компенсации за все людские и материальные потери и моральный ущерб, понесенные Ираком и его народом в результате актов агрессии, противоречащих Уставу Организации Объединенных Наций и международному праву.

99-36833.R 021299 021299

/...

Буду признателен Вам за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

S/1999/1208

Russian

Page 2

Саид Х. ХАСАН
Посол
Постоянный представитель
